

**CERTIFICADO SANITÁRIO VETERINÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE  
PINTOS DO DIA DE PERU DE PORTUGAL PARA MARROCOS**  
CERTIFICAT SANITAIRE VÉTÉRINAIRE POUR L'EXPORTATION DE DINDONNEAUX  
D'UN JOUR DU PORTUGAL VERS LE MAROC

**Serviços veterinários de/Services vétérinaires de:**

**I - IDENTIFICAÇÃO DOS PINTOS DO DIA DE PERU/IDENTIFICATION DES DINDONNEAUX**

**Total de animais/Total des animaux :** Número total de animais/Numéro total d'animaux:

| N.º de machos/<br>Nb. mâles | N.º de fêmeas /<br>Nb. femelles | Data de eclosão/<br>Date d'éclosion | Raça/estirpe/<br>Race/souche | Acondicionamento/<br>Conditionnement |
|-----------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
|                             |                                 |                                     |                              |                                      |

**II - PROVENIÊNCIA DOS PINTOS DO DIA DE PERU/PROVENANCE DES DINDONNEAUX**

**País de origem e de expedição/Pays d'origine et d'expédition: PORTUGAL**

**Nome(s) e endereço(s) do(s) estabelecimento(s) produtor(es) e número(s) de aprovação/**  
Nom(s) et adresse(s) de/des établissement(s) producteur(s) et numéro(s) d'agrément:

**Referência do(s) bando(s)/Codes (s) troupeau(x):**

**Nome e endereço do expedidor/Nom et adresse de l'expéditeur:**

**Local de expedição/Lieu d'expédition:**

**III - DESTINO DOS PINTOS DO DIA DE PERU/DESTINATION DES DINDONNEAUX**

**País de destino/Pays de destination: MARROCOS/MAROC**

**Nome e endereço do destinatário/Nom et adresse du destinataire:**

**Tipo e identificação do meio de transporte/Nature et identification du moyen de transport:**

**IV - CERTIFICAÇÃO SANITÁRIA/ATTESTATION SANITAIRE**

**Eu abaixo assinado veterinário oficial, certifico que/Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que:**

**1. Portugal é livre de/Portugal est indemne:**

**a) gripe aviária de declaração obrigatória em conformidade com as recomendações do OIE/d'influenza aviaire à déclaration obligatoire conformément aux recommandations de l'OIE**

**OU<sup>(1)</sup>/OU<sup>(1)</sup>**

**b) gripe aviária de declaração obrigatória altamente patogénica em conformidade com as recomendações do OIE/d'influenza aviaire à déclaration obligatoire hautement pathogène conformément aux recommandations de l'OIE**

**E/ET**

**Os bandos progenitores (de onde são provenientes os pintos de dia de peru objeto do presente envio) foram submetidos, entre 15 e 21 dias após a recolha dos ovos de onde são provenientes os pintos do dia de peru, a um teste de despistagem individual da gripe aviária, com resultados negativos, que foi efetuado com base numa amostra aleatória de 2,5% dos bandos progenitores/Les troupeaux parentaux (dont sont issus les dindonneaux d'un jour objet du présent envoi) ont été soumis, entre 15 et 21 jours après la collecte des œufs dont les dindonneaux d'un jour sont issus, à un test de dépistage individuel de l'influenza aviaire, dont les résultats ont été négatifs, et qui a été effectué sur un échantillon aléatoire de 2,5% des troupeaux parentaux**

**Data da colheita/Date du prélèvement:**

**os pintos do dia de peru são provenientes de bandos progenitores que permaneceram, pelo menos durante as últimas seis semanas antes da exportação, numa zona do território de Portugal, com um raio no mínimo de 50 km, livre (na aceção do OIE) de gripe aviária de baixa patogenicidade e onde não houve nenhuma ligação epidemiológica com um estabelecimento no qual tenha sido detetada a gripe aviária durante os últimos noventa dias/les dindonneaux d'un jour proviennent de troupeaux parentaux qui ont séjourné depuis au moins les six dernières semaines précédant l'exportation, dans une zone du territoire du Portugal d'un rayon d'au moins 50 km, indemne (au sens de l'oié) d'influenza aviaire faiblement pathogène et où il n'y a eu aucun lien épidémiologique avec un établissement dans lequel l'influenza aviaire a été détectée au cours des quatre vingt dix derniers jours.**

**2. Portugal tem um programa de vigilância nacional da gripe aviária, o qual é realizado em conformidade com as recomendações do OIE/Le Portugal dispose d'un programme national de surveillance de l'influenza aviaire qui est mené conformément aux recommandations de l'OIE.**

3. **Portugal é livre da doença de Newcastle em conformidade com as recomendações do OIE/Le Portugal est indemne de la maladie de Newcastle conformément aux recommandations de l'OIE.**
4. **Os ovos de onde são provenientes os pintos do dia de peru objeto da presente remessa/Les œufs dont sont issus les dindonneaux objet de cet envoi:**
  - a) **são marcados de acordo com as instruções da autoridade veterinária competente antes de serem expedidos para o centro de incubação/sont marqués conformément aux instructions de l'autorité vétérinaire compétente avant d'être expédiés au couvoir,**
  - b) **foram desinfetados em conformidade com as instruções da autoridade veterinária competente/ont été désinfectés conformément aux instructions de l'autorité vétérinaire compétente,**
  - c) **eclodiram em centros de incubação aprovados, situados no território de Portugal, localizados numa zona conforme os pontos 1 e 3 e não foram objeto de nenhuma medida de proibição por razões sanitárias e cuja aprovação não foi suspensa ou retirada/sont éclos dans des couvoirs agréés, implantés dans le territoire du Portugal, situés dans une zone conforme au point 1 et 3, et ne font l'objet d'aucune mesure d'interdiction pour des raisons sanitaires et dont l'agrément n'est pas suspendu ou retiré.**
5. **Os pintos do dia de peru não tiveram contacto com aves de capoeira que não satisfaçam as condições do presente certificado, nomeadamente com aves selvagens/Les dindonneaux d'un jour n'ont pas eu de contact avec des volailles ne répondant pas aux conditions du présent certificat, notamment avec des oiseaux sauvages.**
6. **Os pintos do dia de peru são provenientes de explorações/Les dindonneaux proviennent d'élevages:**
  - a) **sujeitas regularmente a controlos sanitários oficiais e nas quais nenhum caso das doenças seguintes foi registado há mais de 3 meses: rino-traqueíte infecciosa, varíola aviária, enterite hemorrágica, micoplasmoses, salmoneloses, colibaciloses, cólera aviária, reticulo-endoteliose aviária e erisipela/sont soumis régulièrement aux contrôles sanitaires officiels et où aucun cas des maladies suivantes n'a été enregistré depuis plus de 3 mois: rhino-trachéite infectieuse, variole aviaire, entérite hémorragique, mycoplasmoses, salmonelloses, colibacilloses, choléra aviaire, réticulo-endothéliose aviaire et rouget.**
  - b) **sujeitas regularmente a controlo sanitário oficial e cujos resultados foram negativos para as seguintes doenças/soumis régulièrement au contrôle sanitaire officiel et dont les résultats se sont révélés négatifs à l'égard des infections suivantes:**
    - **Pulurose/Pullorose:**  
**sorologia em 60 animais por bando na exploração ou teste bacteriológico em 20 pintos de segunda escolha por bando no centro de incubação, efetuados há menos de 2 meses da sua expedição para Marrocos/sérologie sur 60 animaux par troupeau à l'élevage ou bactériologie sur 20 dindonneaux de deuxième choix par troupeau au couvoir, datant de moins de 2 mois de leur expédition au Maroc;**
    - **Outras salmoneloses/Autres salmoneloses:**  
**por S. enteritidis, S. typhimurium e S. arizonae - teste bacteriológico das camas na exploração ou na incubadora à saída dos pintos do dia de peru da mesma origem efetuado há menos de 2 meses da sua expedição para Marrocos/à S. enteritidis, S. typhimurium et S. arizonae - bactériologie sur litières à l'élevage ou dans**

l'écloir à la sortie des dindonneaux de même origine au couvoir datant de moins de 2 mois de leur expédition vers le Maroc;

- **Micoplasmoses/Mycoplasmoses:**  
**por M. meleagridis, M. gallisepticum e M. synoviae - sorologia em 60 indivíduos por bando de origem efetuado há menos de 2 meses da sua expedição para Marrocos/**à M. meleagridis, M. gallisepticum et M. synoviae - sérologie sur 60 sujets par troupeau d'origine datant de moins de 2 mois de leur expédition vers le Maroc.

**c) cujos progenitores não foram vacinados contra a doença de Newcastle/**dont les parentaux n'ont pas été vaccinés contre la maladie de Newcastle

**OU<sup>(1)</sup>/OU<sup>(1)</sup>**

**que foram submetidos a um protocolo completo de vacinação contra a doença de Newcastle, há mais de 4 semanas antes da exportação, com uma vacina inativada/**qui ont subi un protocole complet de vaccination contre la maladie de Newcastle, depuis plus de 4 semaines avant l'exportation à l'aide d'un vaccin à virus inactivé.

**c) são provenientes de centros de incubação cujos produtos são regularmente controlados em relação à/**proviennent de couvoirs dont les produits sont régulièrement contrôlés vis-à-vis de:

- **Salmonelose/**la salmonellose  
**S. pullorum-gallinarum, enteritidis, typhimurium e arizonae/**S. pullorum-gallinarum, enteritidis, typhimurium et arizonae

**7. As análises foram realizadas num laboratório aprovado pelos serviços veterinários e os respetivos boletins são anexados ao presente certificado/**Les analyses ont été effectuées dans un laboratoire agréé par les services vétérinaires et leurs bulletins sont joints au présent certificat.

**V - Este certificado é válido por 10 dias a contar da data de expedição/**Ce certificat est valable dix jours à compter de la date d'expédition.

---

<sup>(1)</sup> **Riscar a menção não aplicável/**Biffer la mention inutile.